

Montageanleitung für Faltenbälge für Antriebswellen

Einleitung

Diese Anleitung beschreibt die fachgerechte Montage von Faltenbälgen an Antriebswellen. Die Einhaltung dieser Schritte stellt die korrekte Funktion der Antriebswelle sicher und vermeidet Folgeschäden am Fahrzeug.

Wichtiger Hinweis: Vor Beginn der Arbeiten sollten Sie sicherstellen, dass Sie über die notwendigen Fachkenntnisse und Werkzeuge verfügen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an eine qualifizierte Werkstatt.

Benötigtes Werkzeug und Material

- Wagenheber und Unterstellböcke
- Drehmomentschlüssel
- Ratsche mit Steckschlüssel-Satz
- Zange für Faltenbalgscellen
- Seitenschneider
- Schraubendreher (flach und Kreuz)
- Reinigungstuch
- Spezialfett (falls nicht im Set enthalten)
- Faltenbalgsatz inkl. Schellen
- Handschuhe und Schutzbrille

Vorbereitung

1. Fahrzeug sichern:

- Fahrzeug auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Handbremse anziehen und Räder mit Unterlegkeilen sichern.

2. Rad demontieren:

- Mit einem Wagenheber das Fahrzeug anheben und auf Unterstellböcke absenken.
- Radmuttern lösen und Rad entfernen.

3. Antriebswelle freilegen:

- Lösen Sie die Verschraubungen, die die Antriebswelle am Radlager und am Getriebe befestigen (Herstellerangaben beachten).
 - Antriebswelle vorsichtig ausbauen.
-

Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Montage

1. Alter Faltenbalg entfernen

- Entfernen Sie die Befestigungsschellen des alten Faltenbalgs mit einer Zange oder einem Seitenschneider.
- Schieben Sie den defekten Faltenbalg vorsichtig von der Antriebswelle herunter.
- Reinigen Sie die Antriebswelle und die Gelenke sorgfältig mit einem Reinigungstuch, um Schmutz und Fett zu entfernen.

2. Neues Fett auftragen

- Tragen Sie das im Set enthaltene Spezialfett großzügig auf das Gelenk auf.
- Achten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile des Gelenks gut geschmiert sind.

3. Neuen Faltenbalg aufziehen

- Fädeln Sie den neuen Faltenbalg vorsichtig über die Antriebswelle.
- Stellen Sie sicher, dass der Faltenbalg richtig sitzt und keine Verdrehung oder Beschädigung vorliegt.

4. Schellen befestigen

- Platzieren Sie die mitgelieferten Schellen über den Enden des Faltenbalgs.
- Ziehen Sie die Schellen mit einer Zange für Faltenbalgschellen fest. Achten Sie darauf, dass sie sicher und gleichmäßig sitzen, um das Austreten von Fett zu verhindern.

5. Antriebswelle einbauen

- Montieren Sie die Antriebswelle in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.
- Ziehen Sie alle Verschraubungen mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Herstellerangaben an.

6. Abschlussarbeiten

- Montieren Sie das Rad und ziehen Sie die Radmuttern über Kreuz fest.
- Fahrzeug vom Unterstellbock ablassen.
- Führen Sie eine Probefahrt durch und überprüfen Sie, ob keine Geräusche oder Vibrationen auftreten.

Wartung und Prüfung

- Kontrollieren Sie den Faltenbalg regelmäßig auf Risse oder Undichtigkeiten.
- Achten Sie bei Wartungsarbeiten auf eine ausreichende Schmierung der Gelenke.

Haftungsausschluss

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

Diese Anleitung dient ausschließlich zu Informationszwecken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder den Gebrauch dieser Anleitung entstehen. Arbeiten an sicherheitsrelevanten Bauteilen sollten von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Beachten Sie stets die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Installation Guide for CV Joint Boots for Drive Shafts

Introduction

This guide explains the proper installation of CV joint boots on drive shafts. Following these steps ensures the correct functioning of the drive shaft and prevents damage to the vehicle.

Important Note: Before starting, make sure you have the necessary tools and expertise. If in doubt, consult a qualified workshop.

Required Tools and Materials

- Car jack and axle stands
 - Torque wrench
 - Ratchet with socket set
 - CV boot clamp pliers
 - Side cutters
 - Screwdrivers (flathead and Phillips)
 - Cleaning cloth
 - Special grease (if not included in the kit)
 - CV boot kit including clamps
 - Gloves and safety glasses
-

Preparation

1. **Secure the vehicle:**
 - Park the vehicle on a flat surface.
 - Apply the parking brake and secure the wheels with chocks.
 2. **Remove the wheel:**
 - Lift the vehicle using a jack and lower it onto axle stands.
 - Loosen the wheel nuts and remove the wheel.
 3. **Expose the drive shaft:**
 - Loosen the bolts securing the drive shaft to the wheel hub and gearbox (follow the manufacturer's specifications).
 - Carefully remove the drive shaft.
-

Step-by-Step Installation Instructions

1. Remove the old CV boot

- Use pliers or side cutters to remove the clamps securing the old CV boot.
- Carefully slide the damaged CV boot off the drive shaft.
- Clean the drive shaft and joints thoroughly with a cleaning cloth to remove dirt and grease.

2. Apply new grease

- Generously apply the special grease provided in the kit to the joint.
- Ensure all moving parts of the joint are well-lubricated.

3. Install the new CV boot

- Carefully slide the new CV boot onto the drive shaft.
- Ensure the CV boot is properly positioned without twisting or damage.

4. Secure the clamps

- Place the supplied clamps over the ends of the CV boot.
- Use CV boot clamp pliers to tighten the clamps securely and evenly, ensuring no grease leaks.

5. Reinstall the drive shaft

- Install the drive shaft in the reverse order of removal.
- Tighten all bolts with a torque wrench according to the manufacturer's specifications.

6. Final steps

- Reinstall the wheel and tighten the wheel nuts in a crisscross pattern.
- Lower the vehicle from the axle stands.
- Perform a test drive and check for any unusual noises or vibrations.

Maintenance and Inspection

- Regularly check the CV boot for cracks or leaks.
- Ensure proper lubrication of the joints during maintenance.

Disclaimer

This guide is for informational purposes only. The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper installation or use of this guide. Repairs on safety-critical components should be performed by a professional workshop. Always follow the vehicle manufacturer's guidelines.

Guide d'installation des soufflets de cardan pour arbres de transmission

Introduction

Ce guide explique l'installation correcte des soufflets de cardan sur les arbres de transmission. Suivre ces étapes garantit le bon fonctionnement de l'arbre de transmission et prévient les dommages au véhicule.

Remarque importante : Avant de commencer, assurez-vous de disposer des outils et des compétences nécessaires. En cas de doute, consultez un atelier qualifié.

Outils et matériaux nécessaires

- Cric et chandelles
- Clé dynamométrique
- Cliquet avec jeu de douilles
- Pincés à colliers pour soufflets
- Pincés coupantes
- Tournevis (plat et cruciforme)
- Chiffon de nettoyage
- Graisse spéciale (si non incluse dans le kit)
- Kit de soufflet comprenant les colliers
- Gants et lunettes de protection

Préparation

1. Sécurisez le véhicule :

- Garez le véhicule sur une surface plane.
- Serrez le frein à main et immobilisez les roues avec des cales.

2. Retirez la roue :

- Soulevez le véhicule avec un cric et abaissez-le sur des chandelles.
- Desserrez les écrous de roue et retirez la roue.

3. Exposez l'arbre de transmission :

- Desserrez les boulons fixant l'arbre de transmission au moyeu et à la boîte de vitesses (suivez les spécifications du fabricant).
 - Retirez l'arbre de transmission avec précaution.
-

Instructions d'installation étape par étape

1. Retirez l'ancien soufflet

- Utilisez des pinces ou des pinces coupantes pour retirer les colliers fixant l'ancien soufflet.
- Faites glisser le soufflet endommagé hors de l'arbre de transmission.
- Nettoyez soigneusement l'arbre et les joints avec un chiffon pour éliminer la saleté et la graisse.

2. Appliquez de la nouvelle graisse

- Appliquez généreusement la graisse spéciale fournie dans le kit sur le joint.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles du joint soient bien lubrifiées.

3. Installez le nouveau soufflet

- Faites glisser avec précaution le nouveau soufflet sur l'arbre de transmission.
- Assurez-vous que le soufflet soit correctement positionné sans torsion ni dommage.

4. Fixez les colliers

- Placez les colliers fournis sur les extrémités du soufflet.
- Serrez les colliers avec des pinces à colliers pour soufflets de manière sécurisée et uniforme, en veillant à ce qu'aucune graisse ne s'échappe.

5. Réinstallez l'arbre de transmission

- Installez l'arbre de transmission en suivant l'ordre inverse de la dépose.
- Serrez tous les boulons avec une clé dynamométrique conformément aux spécifications du fabricant.

6. Étapes finales

- Réinstallez la roue et serrez les écrous en croix.
- Abaissez le véhicule des chandelles.
- Effectuez un essai routier et vérifiez l'absence de bruits ou de vibrations anormaux.

Entretien et inspection

- Vérifiez régulièrement l'état du soufflet pour détecter les fissures ou les fuites.
- Assurez une lubrification correcte des joints lors de l'entretien.

Clause de non-responsabilité

Ce guide est fourni à titre informatif uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation incorrecte ou de l'utilisation de ce guide. Les

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

réparations sur des composants critiques pour la sécurité doivent être effectuées par un atelier professionnel. Respectez toujours les consignes du fabricant du véhicule.

Guía de instalación de fuelles de junta homocinética para ejes de transmisión

Introducción

Esta guía explica la instalación correcta de los fuelles de junta homocinética en los ejes de transmisión. Seguir estos pasos garantiza el correcto funcionamiento del eje de transmisión y previene daños al vehículo.

Nota importante: Antes de comenzar, asegúrese de contar con las herramientas y habilidades necesarias. En caso de duda, consulte un taller calificado.

Herramientas y materiales necesarios

- Gato y soportes de seguridad
- Llave dinamométrica
- Carraca con juego de dados
- Alicates para abrazaderas de fuelles
- Cortadores laterales
- Destornilladores (plano y de estrella)
- Paño de limpieza
- Grasa especial (si no está incluida en el kit)
- Kit de fuelle que incluya abrazaderas
- Guantes y gafas de protección

Preparación

1. Asegure el vehículo:

- Estacione el vehículo en una superficie plana.
- Active el freno de mano y asegure las ruedas con calzos.

2. Retire la rueda:

- Levante el vehículo con un gato y colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Afloje las tuercas de la rueda y retire la rueda.

3. Exponer el eje de transmisión:

- Afloje los pernos que fijan el eje de transmisión al cubo y a la caja de cambios (siga las especificaciones del fabricante).
 - Retire cuidadosamente el eje de transmisión.
-

Instrucciones de instalación paso a paso

1. Retire el fuelle antiguo

- Utilice alicates o cortadores laterales para quitar las abrazaderas que sujetan el fuelle antiguo.
- Deslice cuidadosamente el fuelle dañado fuera del eje de transmisión.
- Limpie cuidadosamente el eje y las juntas con un paño para eliminar la suciedad y la grasa.

2. Aplique grasa nueva

- Aplique generosamente la grasa especial proporcionada en el kit sobre la junta.
- Asegúrese de que todas las partes móviles de la junta estén bien lubricadas.

3. Instale el nuevo fuelle

- Deslice con cuidado el nuevo fuelle sobre el eje de transmisión.
- Asegúrese de que el fuelle esté correctamente colocado sin torsiones ni daños.

4. Fije las abrazaderas

- Coloque las abrazaderas incluidas sobre los extremos del fuelle.
- Apriete las abrazaderas con alicates para abrazaderas de fuelles de manera segura y uniforme, asegurándose de que no haya fugas de grasa.

5. Vuelva a instalar el eje de transmisión

- Instale el eje de transmisión siguiendo el orden inverso de la retirada.
- Apriete todos los pernos con una llave dinamométrica según las especificaciones del fabricante.

6. Pasos finales

- Vuelva a instalar la rueda y apriete las tuercas en cruz.
- Baje el vehículo de los soportes de seguridad.
- Realice una prueba de conducción y verifique la ausencia de ruidos o vibraciones anormales.

Mantenimiento e inspección

- Verifique regularmente el estado del fuelle para detectar grietas o fugas.
- Asegúrese de una lubricación adecuada de las juntas durante el mantenimiento.

Exención de responsabilidad

Esta guía se proporciona solo con fines informativos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes de una instalación incorrecta o del uso de esta guía. Las

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

reparaciones en componentes críticos para la seguridad deben ser realizadas por un taller profesional. Respete siempre las instrucciones del fabricante del vehículo.

Guida all'installazione dei soffietti per giunti omocinetici per alberi di trasmissione

Introduzione

Questa guida spiega l'installazione corretta dei soffietti per giunti omocinetici sugli alberi di trasmissione. Seguire questi passaggi garantisce il corretto funzionamento dell'albero di trasmissione e previene danni al veicolo.

Nota importante: Prima di iniziare, assicurarsi di disporre degli strumenti e delle competenze necessarie. In caso di dubbio, consultare un'officina qualificata.

Strumenti e materiali necessari

- Cric e cavalletti di sicurezza
 - Chiave dinamometrica
 - Cricchetto con set di bussole
 - Pinze per fascette di soffietti
 - Tronchesi
 - Cacciaviti (a taglio e a croce)
 - Panno per la pulizia
 - Grasso speciale (se non incluso nel kit)
 - Kit soffietto comprensivo di fascette
 - Guanti e occhiali protettivi
-

Preparazione

1. Mettere in sicurezza il veicolo:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.
- Inserire il freno a mano e bloccare le ruote con cunei.

2. Rimuovere la ruota:

- Sollevare il veicolo con un cric e posizionarlo su cavalletti di sicurezza.
- Allentare i dadi della ruota e rimuovere la ruota.

3. Esponi l'albero di trasmissione:

- Allentare i bulloni che fissano l'albero di trasmissione al mozzo e al cambio (seguire le specifiche del produttore).
 - Rimuovere con cura l'albero di trasmissione.
-

Istruzioni di installazione passo a passo

1. Rimuovere il vecchio soffietto

- Utilizzare pinze o tronchesi per rimuovere le fascette che fissano il vecchio soffietto.
- Sfilare con attenzione il soffietto danneggiato dall'albero di trasmissione.
- Pulire accuratamente l'albero e i giunti con un panno per rimuovere sporco e grasso.

2. Applicare il nuovo grasso

- Applicare generosamente il grasso speciale fornito nel kit sul giunto.
- Assicursi che tutte le parti mobili del giunto siano ben lubrificate.

3. Installare il nuovo soffietto

- Far scivolare con attenzione il nuovo soffietto sull'albero di trasmissione.
- Assicursi che il soffietto sia posizionato correttamente senza torsioni o danni.

4. Fissare le fascette

- Posizionare le fascette incluse sulle estremità del soffietto.
- Stringere le fascette con pinze specifiche in modo sicuro ed uniforme, assicurandosi che non vi siano perdite di grasso.

5. Reinstallare l'albero di trasmissione

- Installare l'albero di trasmissione seguendo l'ordine inverso della rimozione.
- Serrare tutti i bulloni con una chiave dinamometrica secondo le specifiche del produttore.

6. Passaggi finali

- Reinstallare la ruota e serrare i dadi a croce.
- Abbassare il veicolo dai cavalletti di sicurezza.
- Eseguire una prova di guida e verificare l'assenza di rumori o vibrazioni anomale.

Manutenzione e ispezione

- Controllare regolarmente lo stato del soffietto per individuare crepe o perdite.
- Garantire una lubrificazione adeguata dei giunti durante la manutenzione.

Esclusione di responsabilità

Questa guida è fornita solo a scopo informativo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un'installazione errata o dall'uso di questa guida. Le riparazioni su componenti critici per la sicurezza devono essere eseguite da un'officina professionale. Rispettare sempre le istruzioni del produttore del veicolo.